

# ՀԵՂԻՆԱԿԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

ք. Երևան

15 Ապրիլի 2014թ.

«Անդրանիկ» Հրատարակչություն ՍՊԸ-ն, այսուհետ՝ «Կիրառող», ի դեմս տնօրեն Մ. Բարսեղյանի, որը գործում է Կանոնադրության հիման վրա, մի կողմից, և «Իմ առաջին նկարագարդ այբուբենը» և «Իմ առաջին այբուբենի տետրը» ուսումնասովանողական ձեռնարկների հեղինակ ՀՀ քաղաքացի Մարինա Մովսեսյանը, այսուհետ՝ «Հեղինակ», մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին:

## 1. Պայմանագի առարկան

1.1 Հեղինակը Կիրառողին է փոխանցում «Իմ առաջին նկարագարդ այբուբենը» և «Իմ առաջին այբուբենի տետրը» ուսումնասովանողական ձեռնարկները, այսուհետ «Ստեղծագործություն», օգտագործման բացառիկ իրավունքը հետևյալ ձևերով՝

1.1.1. Ստեղծագործության վերարտադրում (վերարտադրության իրավունք),

1.1.2. Ստեղծագործության նմուշների տարածում ցանկացած ձևով՝ վաճառք, վարձակալության հանձնում և այլն (տարածման իրավունք),

1.1.3. Տարածման նպատակով Ստեղծագործության նմուշների արտահանում (արտահանման իրավունք),

1.1.4 Ստեղծագործության հրապարակային ցուցադրում (հրապարակային ցուցադրման իրավունք),

1.1.5. Ստեղծագործության հրապարակային կատարում (հրապարակային կատարման իրավունք),

1.1.6 Ստեղծագործության հաղորդում (ներառյալ ցուցադրումը, կատարումը կամ եթերով հեռարձակումը)՝ համընդհանուր տեղեկացման համար (եթերով հեռարձակման իրավունք),

1.1.7 Համացանցային հեռարձակում (Ինտերնետային կապի միջոցով հեռարձակման իրավունք),

1.1.8 Ստեղծագործության թարգմանում (թարգմանության իրավունք),

1.1.9 Ստեղծագործության ձևավորում կամ այլ կերպ վերամշակում (վերամշակման իրավունք):

## 2. Իրավունքի հանձնման ժամկետը

Սույն պայմանագրի 1-ին կետում նշված իրավունքները Հեղինակի կողմից փոխանցվում են Կիրառողին անժամկետ՝ սույն պայմանագիրը ուժի մեջ մտնելու պահից սկսած:

### 3. Իրավունքների կիրառման տարածքը

Սույն պայմանագրի համաձայն, Հեղինակի կողմից Կիրառողին հանձնված իրավունքները օգտագործման տարածքային սահմանափակում չունեն:

### 4. Գինը և վճարման կարգը

4.1 Հեղինակը սույն պայմանագրի 1-ին կետում նշված ցանկացած, մի քանի կամ բոլոր ձևերով Ստեղծագործության օգտագործման իրավունքը Կիրառողին է տրամադրում անհատույց հիմունքներով:

### 5. Կողմերի պատասխանատվությունը

Կողմերը սույն պայմանագրով ստանձնած պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կերպով կատարելու համար կրում են պատասխանատվություն՝ ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

ԿԻՐԱՌՈՂ

«Անդրանիկ» Հրատարակչություն ՍՊԸ

Հասցե՝ ք. Երևան, Օրբելի 12/3

ՀՎՀՀ՝ 00111946

Բանկ՝ Ամերիաբանկ ՓԲԸ

Հ/Հ՝ 15700-23745670100

Տնօրեն՝ Մ. Բարսեղյան

Կ.Տ.

(ստորագրություն)



ՀԵՂԻՆԱԿ

Մարինա Մովսեսյան

Հասցե՝ ք. Երևան, Օրբելի 12/28

Անձնագիր՝ BA1643335, տրված՝  
14.10.2014թ. 004-ի կողմից

Սոց. Քարտ՝ 3807700250

(ստորագրություն)

## ՀԵՂԻՆԱԿԱՅԻՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

ք. Երևան

17 Մարտի 2012թ.

«Անդրանիկ» Հրատարակչություն ՍՊԸ-ը, այսուհետ՝ «Կիրառող», ի դեմս տնօրեն Մ. Բարսեղյանի, որը գործում է Կանոնադրության հիման վրա, մի կողմից, և «Սովորում ենք Հաշվել» ուսումնասօժանդակ ձեռնարկի հեղինակ ՀՀ քաղաքացի Միհրան Բարսեղյանը, այսուհետ՝ «Հեղինակ», մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին:

### 1. Պայմանագի առարկան

1.1 Հեղինակը Կիրառողին է փոխանցում «Սովորում ենք Հաշվել» ուսումնասօժանդակ ձեռնարկի, այսուհետ «Ստեղծագործություն», օգտագործման բացառիկ իրավունքը հետևյալ ձևերով՝

1.1.1. Ստեղծագործության վերարտադրում (վերարտադրության իրավունք),

1.1.2. Ստեղծագործության նմուշների տարածում ցանկացած ձևով՝ վաճառք, վարձակալության հանձնում և այլն (տարածման իրավունք),

1.1.3. Տարածման նպատակով Ստեղծագործության նմուշների արտահանում (արտահանման իրավունք),

1.1.4 Ստեղծագործության հրատարակային ցուցադրում (հրատարակային ցուցադրման իրավունք),

1.1.5. Ստեղծագործության հրատարակային կատարում (հրատարակային կատարման իրավունք),

1.1.6 Ստեղծագործության հաղորդում (ներառյալ ցուցադրումը, կատարումը կամ եթերով հեռարձակումը)՝ համընդհանուր տեղեկացման համար (եթերով հեռարձակման իրավունք),

1.1.7 Հստակացնային հեռարձակում (Բոտերնետային կապի միջոցով հեռարձակման իրավունք),

1.1.8 Ստեղծագործության թարգմանում (թարգմանության իրավունք),

1.1.9 Ստեղծագործության ձևավորում կամ այլ կերպ վերամշակում (վերամշակման իրավունք):

Սույն պայմանագրի 1-ին կետում նշված իրավունքները Հեղինակի կողմից փոխանցվում են Կիրառողին անժամկետ՝ սույն պայմանագիրը ուժի մեջ մտնելու պահից սկսած:

**3. Իրավունքների կիրառման տարածքը**

Սույն պայմանագրի համաձայն, Հեղինակի կողմից Կիրառողին հանձնված իրավունքները օգտագործման տարածքային սահմանափակում չունեն:

**4. Գինը և վճարման կարգը**

4.1 Հեղինակը սույն պայմանագրի 1-ին կետում նշված ցանկացած, մի քանի կամ բոլոր ձևերով Ստեղծագործության օգտագործման իրավունքը Կիրառողին է տրամադրում անհատույց հիմունքներով:

**5. Կողմերի պատասխանատվությունը**

Կողմերը սույն պայմանագրով ստանձնած պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կերպով կատարելու համար կրում են պատասխանատվություն՝ ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

**ՀԵՂԻՆԱԿ**

«Անդրանիկ» Հրատարակչություն ՍՊԸ

Հասցե՝ ք. Երևան, Օրբելի 12/3

ՀՎՀՀ՝ 00111946

Բանկ՝ Ամերիաբանկ ՓԲԸ

Հ/Հ՝ 15700-23745670100

Տնօրեն՝ Մ. Բարսեղյան

**ԿԻՐԱՌՈՂ**

Միհրան Բարսեղյան

Հասցե՝ ք. Երևան, Օրբելի 12/28

Անձնագիր՝ BA1643335, տրված՝  
14.10.2014թ. 004-ի կողմից

Սոց. Բարտ՝ 3807700250

Գ.Տ.

(ստորագրություն)



(ստորագրություն)